
ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ ВОСТОКА

Журнал основан в 2004 году
Выходит 4 раза в год

Том 18, № 2

ЛЕТО
2021

Выпуск 45

Редакционная коллегия

Главный редактор чл.-корр. РАН **И.Ф. Попова** (ИВР РАН)

Заместитель главного редактора к.и.н. **Т.А. Пан** (ИВР РАН)

Секретарь к.ф.н. **Е.В. Танонова** (ИВР РАН)

д.и.н. **А.К. Аликберов** (ИВР РАН)

акад. РАН **В.М. Алпатов** (ИЯ РАН)

к.ф.н. **С.М. Анисеева** (Изд-во «Наука»)

акад. РАН **Б.В. Базаров** (ИМБТ СО РАН)

д.филол.н. **С.Л. Бурмистров** (ИВР РАН)

д.ф.н., д.и.н. **А.А. Бурыкин** (ИЛИ РАН)

д.и.н. **Р.М. Валеев** (КФУ)

проф. **Х. Валравенс** (Германия, Берлинская гос. библиотека)

О.В. Васильева (Российская нац. библиотека)

акад. РАН **А.П. Деревянко** (ИАЭТ СО РАН)

к.ф.н. **Ю.А. Иоаннесян** (ИВР РАН)

д.и.н. **А.И. Колесников** (ИВР РАН)

член-корр. РАН **Н.Н. Крадин** (ИИАЭ ДВО РАН)

акад. РАН **А.Б. Куделин** (ИМЛИ РАН)

к.и.н. **К.Г. Маранджян** (ИВР РАН)

д.и.н. **А.Н. Мещеряков** (ИВР РАН)

акад. РАН **В.С. Мясников** (ИДВ РАН; ИВР РАН)

проф. **Не Хунъинь** (КНР, Пекин, Пед. ун-т; Сычуаньский пед. ун-т)

к.и.н. **С.М. Прозоров** (ИВР РАН)

проф. **Н. Симс-Вильямс** (Великобритания, Лондонский ун-т)

акад. РАН **А.В. Смирнов** (ИФ РАН)

проф. **Таката Токио** (Япония, Ун-т Киото; Китай, Фуданьский ун-т)

член-корр. РАН **И.В. Тункина** (СПбФ АРАН)

д.и.н. **С.А. Французов** (ИВР РАН)

член-корр. РАН **Д.В. Фролов** (МГУ им. М.В. Ломоносова)

к.ф.н. **Н.С. Яхонтова** (ИВР РАН)

В НОМЕРЕ:

ПУБЛИКАЦИИ

ИСТОРИЯ, ФИЛОСОФИЯ, ФИЛОЛОГИЯ

- А.А. Туранская.* Об одном тибетском ксилографе в коллекции тибетских текстов из Хара-Хото ИВР РАН **5**

ИССЛЕДОВАНИЯ

ИСТОРИЯ, ФИЛОСОФИЯ, ФИЛОЛОГИЯ

- А.Л. Хосроев.* «Докетическая» христология в раннем христианстве. Часть 2.2 **24**
- С.Л. Бурмистров.* Понятие сознания-сокровищницы в «Ланкаватара-сутре» **36**
- Токио Таката.* Понятие «современные топонимы» в рукописи «Записки о Западном крае эпохи Великой Тан» на тибетском языке **51**

ИСТОРИОГРАФИЯ И ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЕ

ТЕКСТОЛОГИЯ, КОДИКОЛОГИЯ, ПАЛЕОГРАФИЯ, АРХЕОГРАФИЯ

- Петер Циме.* «Внимайте наставникам!» Древнеуйгурское восхваление Будды Майтреи **64**
- Не Хунъинь.* Тангутская книга для начального чтения «Краткая коллекция Тай-цзуна» из коллекции ИВР РАН **80**

КОЛЛЕКЦИИ И АРХИВЫ

- Л.Н. Додхудоева.* Уникальная рукопись эпохи Шибанидов из фонда Центра письменного наследия Таджикистана **114**

НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

- Ю.А. Иоаннесян.* Конференция памяти О.Ф. Акимускина (Санкт-Петербург, 17 февраля 2021 г.) **133**

РЕЦЕНЗИИ

- Буддийская традиция тантр в Тибете / Перевод с тибетского, предисловие, введение, глоссарий Р.Н. Крапивиной. — СПб.: Нестор-История, 2020 — 384 с. (*Е.Ю. Харькована*) **140**

- Иоаннесян Ю.А.* Бабизм: Страницы истории, источники, вероучение. 2-е издание, исправленное и дополненное. — СПб.: Изд-во РГПУ им. А.И. Герцена, 2020. — 388 с., ил. (*В.Г. Литвинчук*) **144**

На четвертой стороне обложки:

Муракка. Альбом индийской и персидской миниатюры XVI–XVIII вв. Коллекция ИВР РАН. Шифр Е 14, л. 80, каллиграфия

RUSSIAN ACADEMY
OF SCIENCES

The Institute of Oriental
Manuscripts
(Asiatic Museum)

PIS'MENNYE PAMIATNIKI VOSTOKA

Founded in 2004
Issued quarterly

Volume 18, No. 2

summer
2021

Issue 45

Editorial Board

Editor-in-Chief **Irina F. Popova**, Corresponding Member of RAS (Hist.), Institute of Oriental Manuscripts, RAS

Deputy Editor-in-Chief **Tatiana A. Pang**, Ph.D. Sci. (Hist.), Institute of Oriental Manuscripts, RAS

Secretary **Elena V. Tanonova**, Ph.D. Sci. (Phil.), Institute of Oriental Manuscripts, RAS

Alikber K. Alikberov, Dr. Sci. (Hist.), Institute of Oriental Studies, RAS, Moscow

Vladimir M. Alpatov, Member of RAS (Phil.), Institute of Linguistics, RAS, Moscow

Svetlana M. Anikeeva, Ph. D. Sci. (Phil.), Nauka Publishers, Moscow

Boris V. Bazarov, Member of RAS (Hist.), Institute of Mongolian Studies, Buddhismology and Tibetology, SB RAS, Ulan-Ude

Sergey L. Burmistrov, Dr. Sci. (Philosophy), Institute of Oriental Manuscripts, RAS, St. Petersburg

Aleksei A. Burykin, Dr. Sci. (Phil., Hist.), Institute for Linguistic Research, RAS, St. Petersburg

Anatoly P. Derevyanko, Member of RAS (Hist.), Institute of Archaeology and Ethnography, SB RAS, Novosibirsk

Serge A. Frantsouzoff, Dr. Sci. (Hist.), Institute of Oriental Manuscripts, RAS, St. Petersburg

Dmitrii V. Frolov, Corresponding Member of RAS, Moscow State University

Youli A. Ioannesyan, Ph. D. Sci. (Phil.), Institute of Oriental Manuscripts, RAS, St. Petersburg

Aliy I. Kolesnikov, Dr. Sci. (Hist.), Institute of Oriental Manuscripts, RAS, St. Petersburg

Nikolay N. Kradin, Corresponding Member of RAS (Hist.), Institute of History, Archaeology and Ethnology, FEB RAS, Vladivostok

Alexander B. Kudelin, Member of RAS, Institute of World Literature, RAS, Moscow

Karine G. Marandjian, Ph. D. Sci. (Hist.), Institute of Oriental Manuscripts, RAS, St. Petersburg

Alexander N. Meshcheryakov, Dr. Sci. (Hist.), Higher School of Economics, Moscow

Vladimir S. Myasnikov, Member of RAS (Hist.), Institute of Far East, RAS, Moscow

Nie Hongyin, Prof., Beijing Normal University, Sichuan Normal University, China

Stanislav M. Prozorov, Ph. D. Sci. (Hist.), Institute of Oriental Manuscripts, RAS, St. Petersburg

Nicholas Sims-Williams, Dr. Sci. (Phil.), University of London

Andrey V. Smirnov, Member of RAS (Philosophy), Institute of Philosophy, RAS, Moscow

Takata Tokio, Dr. Sci. (Phil.), Kyoto University, Japan, Fudan University, China

Irina V. Tunkina, Corresponding Member of RAS, St. Petersburg Branch of the Archive of the RAS

Ramil M. Valeev, Dr. Sci. (Hist.), Kazan (Volga Region) Federal University, Kazan

Olga V. Vasilyeva, National Library of Russia, St. Petersburg

Hartmut Walravens, Prof., Berlin State Library, Germany

Nataliya S. Yakhontova, Ph. D. Sci. (Phil.), Institute of Oriental Manuscripts, RAS, St. Petersburg

IN THIS ISSUE:

PUBLICATIONS

HISTORY, PHILOSOPHY, PHILOLOGY

- Anna A. Turanskaya.** A Tibetan Block Print in the Collection of Tibetan Texts from Khara-khoto of the IOM, RAS **5**

RESEARCH WORKS

HISTORY, PHILOSOPHY, PHILOLOGY

- Alexandr L. Khosroyev.** On “Docetic” Christology in Early Christianity. Pt. 2.2 **24**
- Sergey L. Burmistrov.** The Concept of Store-Consciousness in the *Lañkāvatāra-Sūtra* **36**
- Tokio Takata.** The Concept of “Contemporary Place Names” in the Tibetan Translation of the *Da Tang Xiyu Ji* **51**

HISTORY AND HISTORIOGRAPHY

TEXTOLOGY, CODICOLOGY, PALEOGRAPHY, ARCHEOGRAPHY

- Peter Zieme.** “Listen to the Masters!”: An Old Uyghur Praise of the Buddha Maitreya **64**
- Nie Hongyin.** A Tangut Primary Reader *A Brief Collection by Taizong*
Kept at the IOM, RAS **80**

COLLECTIONS AND ARCHIVES

- Lola N. Dodkhudoeva.** A Unique Manuscript of the Shibanid Epoch from the Fund of the Center of the Written Heritage of Tajikistan **114**

ACADEMIC LIFE

- Youli A. Ioannesyan.** Conference in Memory of O.F. Akimushkin
(St. Petersburg, February 17, 2021) **133**

REVIEWS

- Buddhist Tradition of Tantras in Tibet.*
Translation from Tibetan, Foreword, Introduction and Glossary by Raisa N. Krapivina.
St. Petersburg: Nestor-Istoria, 2020, 384 pp. (**Elena Yu. Kharkova**) **140**
- Youli A. Ioannesyan. *The Babi Faith: Pages of History, Sources and the Teaching. Supplemented with images of related manuscripts' pages.* 2nd edition, corrected and updated.
St. Petersburg: Herzen RGPU, 2020. 388 pages, with illustrations (**Valeriy G. Litvinchuk**) **144**

Back cover:

The *Muraqqa'*. An Album of Indian and Persian Miniatures from the 16th to the 18th centuries. Collection of the IOM, RAS. Call number E 14, folio 80, calligraphy.

«Докетическая» христология в раннем христианстве

Часть 2.2

А.Л. Хосроев

Институт восточных рукописей РАН

DOI: 10.17816/WMO72171

Чтобы понять, как и откуда возникла так называемая докетическая христология, которая в своем многообразии надежно засвидетельствована прежде всего гностическими текстами II–III вв., дошедшими по-коптски в переводах с греческого, автор, пытаясь выяснить предпосылки этого явления, продолжает (см. Ч. 2.1) анализировать послания ап. Павла и послания его последователей. В этой части статьи рассматривается пассаж *1Кор* 8.4–6 с целью выяснить наличие или отсутствие в нем веры в предсуществование Христа; автор склоняется в пользу второго ответа. Продолжение — в следующих номерах журнала.

Ключевые слова: Новый Завет, ап. Павел, предсуществование, докетизм.

Статья поступила в редакцию 04.02.2021.

Хосроев Александр Леонович, доктор исторических наук, главный научный сотрудник Отдела Ближнего и Среднего Востока ИВР РАН, РФ; 191186, г. Санкт-Петербург, Дворцовая набережная, 18 (akhos@mail.ru).

© Хосроев А.Л., 2021

Прежде чем утверждать, что в посланиях Павла действительно имеются свидетельства его веры в предсуществование¹ Христа, следует сделать несколько предвари-

¹ См. четкое определение понятия «предсуществование»: «The term *pre-existence* refers to the idea of an entity having a heavenly existence before its earthly, historical or eschatological manifestation, sometimes even before the creation of the world» (Hurtado 1993: 743); применительно к Христу: «the belief that the one subsequently known as Jesus Christ somehow had a personal history with God prior to his human life» (Byrne 1997: 309). В таком, предвечном, существовании Христа (уже без всяких оговорок) были уверены писавшие двумя поколениями позже Павла авторы таких *НЗ* сочинений, как *Ин* и *Евр*; ср. вложенные в уста Иисуса слова: «Истинно говорю вам: прежде чем был Авраам, я есмь» (...πρὶν Ἀβραάμ γενέσθαι ἐγὼ εἰμί: *Ин* 8.58); или «Я сошел с неба...» (καταβέβηκα ἀπὸ τοῦ οὐρανοῦ...: *Ин* 6.38, 50–51; ср.: ὁ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταβάς, ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου: *Ин* 3.13); или «Слово было Богом» *Ин* 1.1; подробнее о корпусе этих сочинений см. в следующих частях статьи); «...через которого (т.е. Христа) (Бог) и века сотворил» (δι' οὗ καὶ ἐποίησεν τοὺς αἰῶνας» *Евр* 1.2; ср.: πάντα δι' αὐτοῦ ἐγένετο καὶ χωρὶς αὐτοῦ ἐγένετο οὐδ' ἓν, ὃ γέγονεν *Ин* 1.3). О том, что в сочинениях *НЗ* можно распознать, по крайней мере, две различные христологии (оставляя здесь в стороне идею о «происхождении Иисуса из рода Давида», которая могла сочетаться то с одной, то с другой; см.: Хосроев 2019: 36–37, примеч. 25), нигде между собой не соприкасающиеся, см., например, Fuller 1978: 47: «The virginal-pneumatic conception stresses God's initiative in the saving event, the pre-existence and incarnation Christology the self-giving of the Redeemer. These two Christologies, though not yet combined in the New Testament, are moving along two converging trajectories which were to come together in the post-New Testament period».

тельных замечаний. Разумеется, смотреть на богословие Павла и толковать его с высоты *тринитарного* учения последующих веков совершенно неприемлемо, а видеть в нем создателя новой религии можно лишь с весьма существенными оговорками². Всегда нужно иметь в виду то существенное обстоятельство, что основным духовным «багажом» Павла — грекоязычного иудея диаспоры и образованного фарисея (Флп 3.5)³, очевидно знавшего и арамейский⁴, который после кардинальной смены образа мыслей не отказался от своих иудейских «корней» (Римл 11.1; 2Кор 11.22) — были и оставались, прежде всего, священные книги Писания⁵ и устная традиция иудеев: именно их он, преуспевавший, по его словам, в иудейских религиозных вопросах и образе жизни (προέκοπτον ἐν τῷ Ἰουδαϊσμῷ) более многих своих сверстников (Гал 1.14), неустанно толковал, переосмысливал и на них строил свое учение⁶, уверенный в том, что «все написанное прежде написано для нашего наставления» (Римл 15.4). Даже краткий рассказ о своем внезапном «обращении» и о том, что Бог «избрал» (ἀφορίζας)⁷ его еще «от чрева матери» (ἐκ κοιλίας μητρός) для «благовествования среди язычников (ἐν τοῖς ἔθνεσιν)» (Гал 1.15–16; 2.2), Павел строил по образцу ВЗ рассказов о призвании пророков, которые еще до своего рождения были предопределены для этой деятельности, не только среди иудеев, но и язычников⁸; и свое благовестие язычникам Павел считал прямым продолжением дела пророков (Римл 1.2; ср. ibid. 15.12 с цитатой из *Исаии* 11.10). Хотя мы ничего не знаем (и, очевидно, не узнаем) о (психологических) причинах внезапного превращения Павла из ярого гонителя христиан (Гал 1.13; Флп 3.6; ср. *Деян* 9.1–2; *1Тим* 1.12–13) в еще более

² Ср. уже предостережение Альберта Швейцера в полемике с представителями религиозно-исторической школы, которые хотели «dem Apostel die Schaffung einer „Religion“ unterzuschieben. Dergleichen lag nie in seiner Absicht»; для него, продолжает автор, «gab es nur eine Religion: die jüdische. <...> Das „Christentum“ ist für Paulus keine neue Religion, sondern die jüdische, mit dem der Zeit entsprechend verlegten Schwerpunkt. Sein eigenes System gilt ihm vollends nicht als neue Religion...» (Schweitzer 1911: 177; курсив мой. — *A.X.*); ср.: «Jesus looked <...> not for the foundation of a sect but for the renewal of Israel, and this attitude remained that of his followers, including Paul» (Horbury 1998: 12). О том, что отсутствие у Павла терминов «христианский» и «христианство» (да и в ВЗ они встречаются лишь дважды в поздних сочинениях: *Деян* 26.28 и *1Петр* 4.16), которые начинают активно использоваться начиная с первых десятилетий I в. (у Игнатия и далее), свидетельствует, в известной мере, в пользу того, что сам апостол не рассматривал свое учение в корне отличным от иудаизма, см. (Georgi 1995: 38–39).

³ Ср. *Деян* 22.3: «воспитанного у ног Гамалиила», т.е. первоначально принадлежавшего к тем, кто, согласно синоптикам, были непримиримыми противниками учения Иисуса; о соотношении свидетельств о жизни Павла, сохраненных в его посланиях и в *Деян*, см. подробно (Ebner–Schreiber 2008: 265 сл.).

⁴ Ср., однако, Ellis 2009: 86, примеч. 30: «Although no certainty is possible, several factors suggest that Aramaic was probably Paul's mother tongue»; в любом случае Павел был, очевидно, двуязычным.

⁵ «For him, as for the early Christians generally, the OT was without any doubt God's own message, revealed by himself» (Bring 1971: 21).

⁶ Достаточно посмотреть, например, на Римл 9–11, где мы видим богатую мозаику из ветхозаветных текстов и их толкований (см.: Alasciano 2005: 2011; Bring 1971; Howard 1969); «Paul saw himself as a Jew when he wrote his last letter to the Romans. Chapters 9–11 make this especially clear» (Georgi 1995: 45).

⁷ О глаголе ἀφορίζω см. (Хосроев 2020: 33, примеч. 12).

⁸ Ср., например: πρὸ τοῦ με (т.е. Бог) πλάσαι σε (т.е. Иеремию) ἐν κοιλίᾳ <...> προφήτην εἰς ἔθνη τέθεικέ σε: *Иер* 1.5; ἐκ κοιλίας μητρός μου ἐκάλεσεν [κύριος] τὸ ὄνομά μου <...> ἰδοὺ τέθεικά σε <...> εἰς φῶς ἔθνων τοῦ εἰναί σε εἰς σωτηρίαν ἕως ἐσχάτου τῆς γῆς: (*Второ*)*Исаия* 49.1.6; об этой поздней части книги (гл. 40–54) см.: (Eissfeldt 1964: 444–459; Childs 1979: 311 сл., а также Munc 1947, особенно 138).

ярого проповедника нового учения⁹, в самом его «обращении», после которого свое новое состояние он противопоставляет старому («некогда гонитель — ныне проповедник новой веры»: *Гал* 1.23), и в идеях, из него вытекавших, мы ясно видим воплощение старого ожидания иудеев (ожидания, обостренного во времена Иисуса, как никогда ранее) пришествия Мессии, и первое и главное отличие Павла (как и тех его предшественников, которые при жизни видели Иисуса и уверовали в его исключительность) от своих единоверцев-иудеев заключалось в том, что для него (как и для них) это пришествие было уже состоявшимся фактом: Мессия (Христос) у Павла — это конкретный земной персонаж, это Иисус, происходящий из рода Давида, хотя Павла (в отличие от синоптиков) события земной жизни Иисуса мало интересуют¹⁰. В конечном счете именно вера в воскресшего Иисуса Христа породила совершенно новое мироощущение, когда «все старое закончилось, наступило новое» (*2Кор* 5.17), когда «во Христе все будут оживлены» в противоположность тому, как в Адаме, живя по старым заповедям, все умирали (*1Кор* 15.22), когда «благодатный дар одного человека, Иисуса Христа, был с избытком дарован многим» (*Римл* 5.15), когда «наше гражданство (πολίτευμα) (уже не на земле, а) на небесах, откуда мы ожидаем Спасителя, Господа Иисуса Христа, который изменит вид (μετασχηματίσει) нашего униженного тела, (сделав его) подобным (σώμορφον) своему славному телу...» (*Гал* 3.20–21); в конце концов, «всякий, кто призовет имя Господа, будет спасен» (*Римл* 10.13), и эту веру Павел проповедовал не только (и даже не столько) иудеям, но прежде всего язычникам. Ключевая идея Павла, которую он, по его словам, сам получил (παρέλαβον) «от Господа» (*1Кор* 15.3; ср. 11.23), идея распятого и воскресшего Мессии, умершего для искупления наших грехов (*1Кор* 15.3; *Римл* 4.25; 8.32), также восходит к ВЗ описанию страданий «раба Бога», которому «Господь передал все наши грехи», который пострадал за наши грехи и беззакония, был осужден на смерть, но в конце концов восторжествовал «и будет прославлен»¹¹. Разумеется, своеобразие мысли Павла не в последнюю очередь было обусловлено и его собственным религиозным (экстатическим) опытом, который он описывает в понятиях иудейской апокалиптики как «восхождение на небеса»¹², и, видимо, содержанием той традиции об Иисусе,

⁹ «...ein historisches Rätsel» (Wilckens 1959: 273); из необозримой литературы вопроса см., например, Gager 1981 с попыткой, в том числе и психологического, объяснения этого события; ср. «...this tremendously significant event can be satisfactory explained only as a supernatural occurrence» (Lilly 1944: 181; курсив мой. — А.Х.).

¹⁰ «He is our earliest witness to the faith in Christ rather than to the life of Jesus. <...> Paul was intensely interested in consequences of faith in Christ and less interested in the man Jesus» (Segal 1992: XI, 3); для иудеев же пришествие, хотя и напряженно ожидаемое, было делом неопределенного будущего; и личность будущего Мессии, и время его явления для них оставались пока неизвестными (ср.: Iust., *Dial.* 49.1). О современных Иисусу, по крайней мере, четырех разновидностях иудейского «мессианизма» см. (Collins 2010; ср. Hurtado 2016: 107). О том, что отголоски многих христологических высказываний Павла могли восходить в конечном счете к современной ему христианской литургической традиции, см., например (Furnish 1995: 31 сл.).

¹¹ (*Второ*)*Исаия* 53.3 сл.; 53.12; о важной роли этой части книги *Исаии* (см. примеч. 8) в раннем христианстве см. (Stanley 1954).

¹² См.: *2Кор* 12.2–5, 8–9; «благовестие», принятое «не от какого-то человека (т.е. не от обычного человека, а от Человека par excellence), а через откровение (δι' ἀποκαλύψεως, от) Иисуса Христа»: (*Гал* 1.12; ср. *1Кор* 11.23), которое он описывает в понятиях иудейской апокалиптики как «восхождение на небеса» (ср., например, енохическую литературу; о том, что Павел был «an arosaluptic Pharisee before his conversion», см. цитату в: Charlesworth 2016: 85; обзор проблемы с выводом, что Павел никогда не переставал быть «иудеем» в своей вере, см. Marulli 2011/2012; ср. «эсхатологический» пассаж *1Фесс* 4.14–17 и *1Кор* 7.29, где апостол говорит о «близком конце» света.

почерпнутой у христиан, с которыми он имел общение после своего «обращения»¹³. Так или иначе, но Христос для Павла знаменует конец ВЗ закона (τέλος γὰρ νόμου Χριστός: Римл 10.4) в том виде, как его соблюдали иудеи, но не его упразднение (ведь именно «Закон стал нашим путеводителем к Христу» (παλδαγωγός <...> εἰς Χριστόν: Гал 3.24), а его новое, не буквалистское («потому что буква убивает»: 2Кор 3.6) осмысление¹⁴. Вера в воскресшего Христа становится для Павла основополагающей для спасения: даже язычники, не искавшие ранее правды (δικαιοσύνη), получили ее теперь через веру, а иудеи не смогли достичь этой правды, потому что, держась за старый закон, не уверовали в Христа (Римл 9.30–32): «ведь если правда (дается только) через закон, то Христос напрасно умер» (Гал 2.21), и «если мы с Христом умерли (для старой жизни), то веруем, что и жить будем с ним (вечно)» (Римл 6.8); в конце концов, «если ты уверуешь, что Бог воскресил его из мертвых, то будешь спасен» (Римл 10.9). Свою дань иудейству¹⁵, с одной стороны, и дань новому учению, с другой, Павел, кажется, отчетливее всего выразил в следующей фразе: «Но у нас один Бог Отец (εἷς θεὸς ὁ πατήρ), из которого всё (произошло), и мы для него (ср. θεὸς εἷς <...> πατήρ: Мал 2.10); и один Господь (εἷς κύριος) Иисус Христос, через которого всё, и мы через него» (1Кор 8.6)¹⁶. Это новое «космополитическое» боговидение (в противовес предшествующему иудаизму с его верой в свою исключительность и избранность) Павел выразил чеканной тирадой: «Разве Бог является только Богом иудеев? Разве он не Бог и язычников? Разумеется, и язычников! Ибо один Бог (εἷς ὁ θεός)...» (Римл 3.29–30; ср.: Втор 6.4), но по-прежнему для него «Закон свят, и заповедь (Закона) свята, праведна и хороша» (Римл 7.12)¹⁷.

Теперь обратимся к пассажиам, в которых, как были уверены многие, Павел говорил о предсуществовании Христа:

¹³ Сам он, впрочем, не оставил никаких свидетельств ни о своих христианских учителях, ни о годах, проведенных с ними, ни об обстоятельствах становления своего учения, кроме беглого упоминания о двухнедельной «стажировке» у Петра в Иерусалиме через три года (?) после «обращения» (Гал 1.18); ср. «...nous ignorons tout-à-fait dans quelle mesure il a connu le christianisme et quelle influence le christianisme a exercée sur lui» (Munck 1947: 132); некоторые справедливо избегают термина «обращение», предпочитая говорить о «призыве», потому что «here is not that change of „religion“ that we commonly associate with the word *conversion*. Serving one and the same God, Paul receives a new and special calling in God's service. God's Messiah asks him as a Jew to bring God's message to the Gentiles...» (Stendahl 1976: 7).

¹⁴ Ср.: «Ибо до сего дня покрывало при чтении Ветхого Завета остается не снятым, потому что снимается оно (только) во Христе» (2Кор 3.14); «теперь же, помимо Закона, явлена правда Бога (δικαιοσύνη θεοῦ, или, раз без артикля, «божественная правда»), свидетельствуемая Законом и Пророками, и правда эта через веру в Иисуса Христа...» (Римл 3.21–22; ср.: Гал 2.16; 3.11–14, 21–26 и слова Иисуса в Мф 5.17).

¹⁵ Ведь именно о спасении иудеев/Израиля он молится всем сердцем (Римл 10.1); иудеи занимают у него первенствующее место по сравнению с язычниками (Римл 1.16; 2.10) и т.д.

¹⁶ Без того, однако, чтобы рассматривать последнюю фразу как свидетельство «предсуществования» Христа; см. примеч. 20 сл.

¹⁷ Ср. «Rom. VII.7–25 <...> represents life under the law as seen through Christian eyes» (Caird 1978: 540); см. также: «[Paulus] sieht sich als der Jude, der er ist und bleibt» (Stuhlmacher 1989: 132); «it is obvious that Paul remains a Jew as he fulfills his role as an Apostle to the Gentiles» (Stendahl 1976: 11); ср. замечание современного исследователя: «The problem this young movement had to overcome was how to incorporate non-Jews, not only to find ways of socializing safely with non-Jews, but how to include non-Jews in the eschatological people of God...» (Zetterholm 2015: 50; статья с критическим обзором современных работ на тему «Павел и иудаизм»; см. также: Thielman 1989: 1–27, 123–132; Collins 2017: 159–182).

«...нет Бога, кроме Единого. Ведь даже если есть так называемые боги¹⁸, будь то на небе или на земле (как будто и в самом деле есть множество богов и множество господ¹⁹), то у нас один Бог Отец, из которого всё, и мы для него, и один Господь Иисус Христос, через которого всё, и мы через него»²⁰.

Подавляющее большинство комментаторов видело здесь явное указание на предсуществование, считая, что речь идет либо об участии Христа в творении мира («через которого всё...»), или, по крайней мере, об участии Христа в управлении миром²¹,

¹⁸ Павел как бы делает уступку языческим представлениям, имея при этом в виду, что на самом-то деле этих богов нет; ср.: «Тогда, не зная Бога, вы служили богам, которые не существуют по природе (τοῖς φύσει μὴ οὖσιν θεοῖς)» (Гал 4.8); в действительности же, уверяет Павел, у язычников и иудеев «один (и тот же) Бог» (εἷς ὁ θεός): Римл 3.29–30 (см. пред. примеч.); ср. также противопоставление λεγόμενοι θεοὶ и μόνος ὁ θεός в Corp. Herm. II.14.

¹⁹ «Множество господ» (κύριοι πολλοί), в контексте «множество (языческих) богов», может, по всей видимости, подразумевать «героев», т.е. обожествленных людей, таких как Геракл, Асклепий, римские императоры и т.п. (так Fitzmyer 2008: 341; ср. менее правдоподобное отождествление «господ» с ангелами: Talbert 2002: 74). Κύριος (см.: Хосроев 2020: 39–40, примеч. 13) — почтительное наименование того, кто занимает более высокий ранг, будь то в религиозном (божество или обожествленный правитель) или в социальном (хозяин, господин) контексте, и Павел, обращаясь в Коринфе не только к иудеям, но и к «эллинам» (Деян 18.4), т.е. к (обращенным из язычников) так называемым «чтущим (σεβόμενοι) Бога» (ibid. 17.17), очевидно, имел в виду противопоставление «множества господ» языческого мира, которые у апостола являются синонимом «идолов» (1Кор 8.4, 7; 1Фесс 1.9), одному-единственному «Господину»; ср.: «we cannot say just what difference Paul makes betw[een] these θεοὶ and κύριοι...» (Arndt–Gingrich, s.v. (ε. β), 460 с примерами).

²⁰(4) ...οὐδεὶς θεὸς εἰ μὴ εἷς. (5) καὶ γὰρ εἴπερ εἰσὶν λεγόμενοι θεοὶ εἴτε ἐν οὐρανῷ εἴτε ἐπὶ γῆς, ὡς περ εἰσὶν θεοὶ πολλοὶ καὶ κύριοι πολλοί, (6) ἀλλ' ἡμῖν εἷς θεὸς ὁ πατὴρ ἕξ οὗ τὰ πάντα καὶ ἡμεῖς εἰς αὐτόν, καὶ εἷς κύριος Ἰησοῦς Χριστὸς δι' οὗ τὰ πάντα καὶ ἡμεῖς δι' αὐτοῦ (1Кор 8.4–6). Едва ли можно согласиться с утверждением: «Although Paul does not here call Christ God (ср. Хосроев 2020: 43, примеч. 24), the formula is so constructed that only the most obdurate would deny its Trinitarian implications» (Fee 1987: 375; курсив мой. — А.Х.), хотя высказывание 1Кор 8.6 с течением времени стало рассматриваться как подразумевающее тринитарное учение, и в некоторые (поздние) НЗ рукописи после слов ἡμεῖς δι' αὐτοῦ было добавлено: «и один святой Дух, в котором всё, и мы в нём» (Metzger 1975: 557). О том, что за формулой ἕξ οὗ τὰ πάντα и т.д. стоит «eine Art von Bekenntnisformel der stoischen Theologie», см.: Norden 1913: 240 сл., который скрупулезно изучил формальную сторону этой «stoische Doxologie» (начиная с М. Aug., Med. IV.23), сопроводив исследование многочисленными параллелями. В основе сочетания εἷς θεός ὁ πατὴρ лежит, совершенно очевидно, иудейское credo, нашедшее выражение в ежедневной молитве иудеев «Ш(е)ма» (Втор 6.4; Иак 2.19), в которое сам Павел, или уже те, кто пользовался этой формулой до него (Langkammer 1971: 194), внесли существенное изменение, разделив функции Бога и Христа и «христианизировав» иудейскую формулу, исходный вид которой засвидетельствован у Павла в Римл 11.36, где в тех же выражениях речь идет только о Боге, без упоминания Христа: «все из (ἕξ) него, через (δι') него и для (εἰς) него»; ср. 1Кор 11.12: τὰ δὲ πάντα ἐκ τοῦ θεοῦ. О том, что пассаж 1Кор 8.6 является «a foreign body in the midst of a genuine Pauline letter», см.: Horsley 1998: 120; «it is more probable that 1 Cor. VIII.6 is a citation» (Murphy-O'Connor 1978: 255); ср. «Most likely it is a Pauline construct, created ad hoc...» (Fee 1987: 374); «...vss. 5–6, which must be ascribed to Paul himself» (Giblin 1975: 532). Обстоятельный разбор литературы, посвященной этому пассажи и его месту в 1Кор, см.: Thiselton 2000: 631–638.

²¹ См., например: «Christus ist also als Vermittler oder als das Werkzeug. Es geht nun nicht an <...> an die Schöpfung zu denken, bei δι' οὗ («через которого») aber nur an die Weltregierung. Es ist vielmehr ganz unzweifelhaft, daß hier eine Beteiligung des präexistenten Christus an der Welterschöpfung ausgesagt wird» (Weiss 1910: 225); на слова Шмиделя о том, что у Павла Христос нигде («sonst nirgends») не выступает как участник «творения мира (Weltschöpfung)» (Schmiedel 1893: 137), Βαῖς ссылается на Кол 1.15 сл. как «eine zweite paulinische Aussage» на эту тему, где также речь идет об участии Христа в творении (ibid., Anm. 3; вспомним при этом, что вопрос о подлинности Кол далеко не решен); о том, «daß er (т.е. Иисус) bei Paulus zugleich als Schöpfungsmittler vorgestellt wird (1.Кор. 8.6; Кол. 1.15), daß also seine Präexistenz über die Schöpfung hinausreicht», см.: Cullmann 1963: 173. Также и авторы другого солидного комментария, приведя параллельные высказывания в Гал 4.4, Римл 8.3

и утверждая, что в этой фразе Павел отождествляет предсуществующего Христа с предвечно существующей Премудростью²²; другие, которых гораздо меньше, доказывали, что Павел вложил в этот отрывок не «космологический», а исключительно «сотириологический» смысл²³. Если смотреть на пассаж без предвзятости, проистекаю-

(см.: Хосроев 2020: 42–43, примеч. 18, 22–23), *2Кор* 8.9, утверждали, что «the statement (т.е. *1Кор* 8.6) is clear evidence of the Apostle's belief in the pre-existence of Christ» (Robertson–Plummer 1914: 201–202); ср. «Dieses Bekenntnis setzt den Glauben an die Präexistenz Jesu Christi bereits voraus (vgl. 1. Kor 10.4)» (Lang 1986: 110); «...Jesus is the one through whom God both created and redeemed. <...> God the Father is the source of all things, which were mediated through the creative activity of the Son» (Fee 1987: 375–376; «undeniable expression of Paul's presuppositional conviction about Christ's preexistence as the Son of God: *preexistence*, because of the assertion that „through him are τὰ πάντα [all things]“, with creation in view»: id. 2007: 91; курсив автора. — *A.X.*); «The Kyrios is the preexistent mediator of creation; the one God creates „all things“ through the one Lord. <...> The preexistent Christ stands at the beginning of creation...» (Schnelle 2009: 209), и др.

²² Ср.: «Jesus ist — als der „Herr“ — der Mittler der Schöpfung. Seine Präexistenz ist also vorausgesetzt. Die Formel lehrt den Typ der λόγος-/εἰκών-/σοφία-Christologie» (Conzelmann 1981: 180, поясняя со ссылкой на гимн в *Флп* 2.6 сл. (см. след. ч. статьи), что «die Präexistenz-Christologie» была в ходу уже до Павла: *ibid.*, Анн. 49) примерно в том виде, как мы находим ее у Филона: «Причина мироустройства Бог, которым все произошло <...>, а инструмент — это слово Бога, через которое (мироустройство) было приведено в порядок (... ὄργανον δὲ λόγον θεοῦ δι' οὗ κατεσκευάσθη)» (*Cher.* 127; ср.: *Leg. All.* III.96); «Paul (как и в *Гал* 4.4) identifies Christ with hypostasized, pre-existent Wisdom, through whom “the all” was created...» (Hamerton-Kelly 1973: 130; ср. 111); «...there can be little doubt that the role of Wisdom is being attributed to Christ» (Dunn 1989: 167), и далее автор утверждает, что «Christ is being identified here not with a pre-existent being but with the creative power and action of God. <...> In I Cor. 8.6 we see rather reflected monotheistic Judaism's attempt to hold the one God in active relation to his creation through the personification of divine wisdom» (*ibid.* 182, 330, примеч. 73); о том, что *1Кор* 8.6 представляет собой попытку заменить Премудрость Христом со ссылкой на *1Кор* 1.24, где отождествляются Христос и божественная Премудрость (θεοῦ σοφία), которая, согласно представлению эллинистического иудаизма (*Прем* 9.9 сл., и т.д.), являлась «инструментом творения», см.: Horsley 1998: 120; «What was asserted as the role of personified Wisdom in creation in the OT (Prov 8.22, 27, 30; Wis 9.1–2; cf. Jer. 10.12) or of God's word (Ps 33.9 [= LXX, 32.9: „Ибо он сказал — и (все) возникло“ — *A.X.*]; Sir 42.15) is now predicated of Christ himself (cf. John 1.3; Col 1.15–16)» (Fitzmyer 2008: 343), при этом автор не отрицает, что эта фраза намекает и на «Christ's soteriological role on behalf of Christians»; Hengel 1975: 78 сл.; О'Коллинс, разбирая пассаж *Кол* 1.16–17, в котором речь идет о роли Христа «in the original creation of the world», ссылается далее на *1Кор* 8.6, где, по его убеждению, также говорится о Христе «as agent of creation, sharing in an essential property of God as creator of the universe» (О'Collins 2009: 106–107); см., однако, след. примеч.

²³ Главным защитником этой идеи является Мёрфи-О'Коннор, убедительно, на мой взгляд, показавший (с подробным разбором противоположной точки зрения), что, как и ряд других пассажей (*1Кор* 12.4–6; *2Кор* 4.14–15 и др., которые «refer *ta panta* to God in an exclusively soteriological sense»: 263), этот также имеет «an exclusively soteriological meaning, and <...> cosmological interpretation is unfounded» (Murphy-O'Connor 1978: 253): Бог начал процесс спасения, а Христос является «the effective agent» этого процесса (256); при этом автор подчеркивает, что приводить в доказательство «космологического» толкования такие примеры, как *Кол* 1.6–20 и *Ефес* 4.5, нельзя с методологической точки зрения, поскольку «these two letters are much later than *I Cor.*», к тому же пассаж *Кол* 1.16–20 «refers not to the first creation, but to the eschatological new creation» (262; курсив мой. — *A.X.*); также и пассаж *Римл* 11.33–36 (см. примеч. 20), включенный в контекст, в котором речь идет о «Премудрости и знании, принадлежащих Богу» (11.33), а не о его «космологической» деятельности, следует рассматривать в сотериологической перспективе (263); при этом автор подчеркивает, что, согласно Павлу, «the saving action of God in Christ began at specific moment of time (Gal., IV.4: „когда пришла полнота времени...“) which must be distinguished from the moment of creation (Rom., I.20: ἀπὸ κτίσεως κόσμου)» (264); ср.: «In I Cor. 8.6 <...> the first τὰ πάντα indicates God's creative work, the second his salvific work through Christ. <...> It is doubtful <...>, whether according to 1 Cor. 8.6 Christ „embodies the creative power of God“ (против утверждения: Dunn 1989: 182; см. в пред. примеч.), and still more doubtful that there is a reference here to the pre-existence of Christ» (Richardson 1994: 296–304, зд. 297–298); см. также: Giblin 1975 в след. примеч.

щей из долгой богословской традиции, то именно последнее утверждение представляется полностью отвечающим тому, что, по всей видимости, хотел сказать сам апостол: он, отстаивая веру в «единого Бога» (которому нет и не может быть ничего подобного, и только он один может быть назван Богом), противопоставляет ему «многих» языческих, якобы обитающих на небе, «богов», а различных «господ», которых много на земле, противопоставляет единственному (избраннику Бога) Господу; *от* Бога произошло «всё», что мы имеем, начиная с творения («космологическая» функция), а *через* Господа нам дается искупление и спасение, т.е. «всё», что мы будем иметь; именно *через* его спасительную деятельность мы получим и уже получаем в дар подлинную жизнь («сотериологическая функция»)²⁴.

В конечном счете считать, что речь здесь идет о «предсуществовании» Христа и о его участии в творении, нет убедительных оснований. В следующей части статьи будут рассмотрены пассажи *Флп* 2.5–11 и *Кол* 1.15–20.

Сокращения

VЗ — Ветхий Завет

НЗ — Новый Завет

CBQ — Catholic Biblical Quarterly

HTR — Harvard Theological Review

JBL — Journal of Biblical Literature

JSNT — Journal for the Study of the New Testament

²⁴ Безоговорочно допускать в предлоге *διά* (с род. пад.) смысл, согласно которому «всё» (*τὰ πάντα*, т.е. «творение») возникло «*через* него», т.е. считать, что предсуществующий Христос был участником творения, едва ли оправдано: у Павла в сочетании *διά* Ἰησοῦ Χριστοῦ речь, как правило, идет не о самостоятельной деятельности Христа, а о его посредничестве между человеком и Богом; ср.: «благодарю Бога моего *через* Иисуса Христа» (*Римл* 1.8); «Бог судит <...> *через* Иисуса Христа» (*ibid.* 2.16); «благодарение Богу через Иисуса Христа» (*ibid.* 7.25); «Бог определил нас <...> к спасению *через* Господа нашего Иисуса Христа» (*1Фесс* 5.9); Бог дал нам победу «*через* Господа нашего...» (*1Кор* 15.57) и т.п.; ср. «*через* (δι) него», применительно к Богу в *Римл* 11.36 выше в примеч. 20). О том, что *τὰ πάντα* следует, скорее, рассматривать здесь не в «космологическом» (= творение, вселенная, как, например, прямо сказано в речи Павла в Ареопаге: «Бог, создавший мир и всё (*τὰ πάντα*) в нём; он Господь (κ̅β̅ριος) неба и земли»: *Деян* 17.24), а во вполне «земном» значении, предполагающем «благодатные дары» и т.п., происходящие от Бога при посредстве Иисуса, ср.: Giblin 1975: 535–536 («„All things“ (т.е. *τὰ πάντα*) would seem at least to comprise God’s gracious gifts to the community...») с нижеследующими примерами: *1Кор* 12.4–6 («различны дары <...> и различны действия, а Бог один и тот же, производящий всё во всех (*τὰ πάντα ἐν πάσιν*)»); *2Кор* 4.14–15 («тот, кто воскресил Господа Иисуса, воскресит и нас с Иисусом (σὺν Ἰησοῦ; ряд хороших рукописей дает чтение: *διὰ* Ἰησοῦ, „через Иисуса“), ибо все (*τὰ πάντα*) для вас...»); *ibid.* 5.18 («Все от Бога (*τὰ δὲ πάντα ἐκ θεοῦ*), примирившего нас с собой *через* Христа (*διὰ Χριστοῦ*)...»); *Римл* 8.32 (Бог «дарует нам всё (*τὰ πάντα*)»); о том, что «the meaning of *τὰ πάντα* in Paul varies according to context», см. (Richardson 1994: 297). Поэтому едва ли можно согласиться с утверждением: «(*τὰ πάντα* <...> almost always in the New Testament (exception: Rev 21.5) means „Genesis“ creation when it speaks of *Deus Creator*. When it is applied to *Deus Creator* and *Christus Creator* in the same context, as it is in 1 Cor 8.6, it most likely means the same („Genesis“) creation in both instances» (Ellis 1986: 501, примеч. 105; курсив автора. — *А.Х.*). Ср. вывод (после тщательного анализа отрывка *1Кор* 8.1–13): «Paul’s attention in this text does not center on Christ’s preexistence; it looks to correlated actions entailing a certain subordination (Бог и Христа) which will be concretized by the subsequent reference to Christ’s death (vs. 11 f.)» и далее: «God, named personally as the Father, is one as the sole originator and goal of salvific action. Jesus Christ is one as the unique, direct channel of that activity, establishing a unity among brothers based on God’s unique fatherhood» (Giblin *ibid.*: 534–535, 537).

NHC — рукописи из Наг Хаммади
 NTS — New Testament Studies
 RB — Revue Biblique
 SNTS — Society for New Testament Studies
 ST — Studia Theologica
 ZThK — Zeitschrift für Theologie und Kirche

Литература

- Хосроев 2019 — *Хосроев А.Л.* Докетическая христология в раннем христианстве. Ч. 1 // Письменные памятники Востока. 2019. Том 16. № 3 (вып. 38). С. 27–53.
- Хосроев 2020 — *Хосроев А.Л.* Докетическая христология в раннем христианстве. Ч. 2.1 // Письменные памятники Востока. 2020. Том 17. № 4 (вып. 43). С. 33–51.
- Alasciano 2005 — *Alasciano B.J.* Paul's Use of the Old Testament in Romans 9.1–9: An Intertextual and Theological Exegesis. London: T&T Clark, 2005 (JSNT. Suppl. Ser. 301).
- Alasciano 2011 — *Alasciano B.J.* Paul's Use of the Old Testament in Romans 9.10–18: An Intertextual and Theological Exegesis. London: T&T Clark, 2011 (JSNT. Suppl. Ser. 317).
- Arndt–Gingrich 1958 — A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature. A Translation and Adaptation of the Fourth Revised and Augmented Ed. of W. Bauer's Griechisch-Deutsches Wörterbuch... by W.F. Arndt and F.W. Gingrich. 2nd ed., revised and augmented by F.W. Gingrich and F.W. Danker. Chicago; London: The University of Chicago Press, 1958.
- Bring 1971 — *Bring R.* Paul and the Old Testament. A Study of the Ideas of Election, Faith and Law in Paul, with Special Reference to Romans 9.30–10.30 // ST. 1971. Vol. 25. P. 21–60.
- Byrne 1997 — *Byrne B.* Christ's Pre-Existence in Pauline Soteriology // Theological Studies. 1997. Vol. 58. P. 308–330.
- Caird 1978 — *Caird G.B.* [Rev.:] *Sanders E.P.* Paul and Palestinian Judaism. Philadelphia: Fortress Press, 1977 // JTS. 1978. Vol. 29. P. 538–543.
- Charlesworth 2016 — *Charlesworth J.H.* Paul, the Jewish Apocalypses, and Apocalyptic Christology // Paul the Jew. Rereading the Apostle as a Figure of Second Temple Judaism / Ed. by G. Boccaccini & C.A. Segovia. Minneapolis: Fortress Press, 2016. P. 107–131.
- Childs 1979 — *Childs B.S.* Introduction to the Old Testament as Scripture. Philadelphia: Fortress Press, 1979.
- Collins 2010 — *Collins J.J.* The Scepter and the Star. Messianism in Light of the Dead Sea Scrolls. 2nd ed. Grand Rapids: W.B. Eerdmans Publ. Comp., 2010.
- Collins 2017 — *Collins J.J.* The Invention of Judaism. Torah and Jewish Identity from Deuteronomy to Paul. Oakland: University of California Press, 2017.
- Conzelmann 1981 — *Conzelmann H.* Der erste Brief an die Korinther. 2. Aufl. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1981.
- Dunn 1989 — *Dunn J.D.G.* Christology in the Making. A New Testament Inquiry into the Origins of the Doctrine of the Incarnation. 2nd ed. London: SCM Press Ltd, 1989.
- Ebner–Schreiber 2008 — Einleitung in das Neu Testament / Hrsg. von M. Ebner u. S. Schreiber. Stuttgart: W. Kohlhammer, 2008.
- Eissfeldt 1964 — *Eissfeldt O.* Einleitung in das Alte Testament. 3., neubearb. Aufl. Tübingen: J.C.B. Mohr (Paul Siebeck), 1964.
- Ellis 1986 — *Ellis E.E.* Traditions in Corinthians // NTS. 1986. Vol. 32. P. 481–502.
- Ellis 2009 — *Ellis E.E.* The Sovereignty of God in Salvation. Biblical Essays. London: T&T Clark, 2009.
- Fee 1987 — *Fee G.D.* The First Epistle to the Corinthians. Grand Rapids: W.B. Eerdmans Publ. Comp., 1987.
- Fitzmyer 2008 — *Fitzmyer J.A.* First Corinthians. A New Translation with Introduction and Commentary. New Haven; London: Yale University Press, 2008 (The Anchor Yale Bible, Vol. 32).

- Fuller 1978 — *Fuller R.* The Conception / Birth of Jesus as a Christological Moment // JSNT. 1978. Vol. 1. P. 37–52.
- Furnish 1995 — *Furnish V.P.* Jesus according to Paul. Cambridge: Cambridge University Press, 1995.
- Gager 1981 — *Gager J.G.* Some Notes on Paul's Conversion // NTS. 1981. Vol. 27. P. 697–704.
- Georgi 1995 — *Georgi D.* The Early Church: Internal Jewish Migration or New Religion? // HTR. 1995. Vol. 88. P. 35–68.
- Giblin 1975 — *Giblin C.H.* Three Monotheistic Texts in Paul // CBQ. 1975. Vol. 37. P. 527–547.
- Hamerton-Kelly 1973 — *Hamerton-Kelly R.G.* A Study of the Idea of Pre-Existence in the New Testament. Cambridge: Cambridge University Press, 1973 (SNTS, Monograph Ser. 21).
- Hengel 1975 — *Hengel M.* Der Sohn Gottes. Die Entstehung der Christologie und die jüdisch-hellenistische Religionsgeschichte. 2. Aufl. Tübingen: J.C.B. Mohr (Paul Siebeck), 1975.
- Horbury 1998 — *Horbury W.* Jews and Christians in Contact and Controversy. Edinburgh: T&T Clark, 1998.
- Horsley 1998 — *Horsley R.A.* 1 Corinthians. Nashville: Abingdon Press, 1998 (Abingdon New Testament Commentaries).
- Howard 1969 — *Howard G.E.* Christ the End of the Law: The Meaning of Romans 10:4 ff. // JBL. 1969. Vol. 88. P. 331–337.
- Hurtado 1993 — *Hurtado L.W.* Pre-existence // Dictionary of Paul and His Letters / Ed. by G.W. Hawthorne et al. Downers Grove: InterVarsity Press, 1993. P. 743–746.
- Hurtado 2016 — *Hurtado L.W.* Paul's Messianic Christology // Paul the Jew... (см.: Charlesworth 2016). P. 107–131.
- Lang 1986 — *Lang F.* Die Briefe an die Korinther. Übersetzt und erklärt. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1986.
- Langkammer 1971 — *Langkammer H.* Literarische und theologische Einzelstücke in I Kor. VIII.6 // NTS. 1971. Vol. 19. S. 193–197.
- Lilly 1944 — *Lilly J.L.* The Conversion of Saint Paul. The Validity of His Testimony to the Resurrection of Jesus Christ // CBQ. 1944. Vol. 6. P. 180–204.
- Marulli 2011/2012 — *Marulli L.* Paul and His Jewish Identity: An Overview // Spes Christiana. 2011/2012. Vol. 22–23. P. 85–104.
- Metzger 1975 — *Metzger B.* A Textual Commentary on the Greek New Testament. 3rd ed. Stuttgart: United Bible Societies, 1975.
- Munck 1947 — *Munck J.* La vocation de l'Apôtre Paul // ST. 1947. Vol. 1. P. 131–145.
- Murphy-O'Connor 1978 — *Murphy-O'Connor J.* I Cor., VIII.6: Cosmology or Soteriology // RB. 1978. Vol. 85. P. 253–267.
- Norden 1913 — *Norden E.* Agnostos Theos. Untersuchungen zur Formengeschichte religiöser Rede. Leipzig; Berlin: Teubner, 1913.
- O'Collins 2009 — *O'Collins G.* Christology. A Biblical, Historical, and Systematic Study of Jesus. 2nd ed. Oxford: Oxford University Press, 2009.
- Richardson 1994 — *Richardson N.* Paul's Language about God. Sheffield: Academic Press, 1994 (JSNT. Suppl. Ser., 99).
- Robertson-Plummer 1914 — *Robertson A., Plummer A.* A Critical Commentary on the First Epistle of St. Paul to the Corinthians. 2nd ed. Edinburgh: T&T Clark, 1914.
- Schmiedel 1893 — *Schmiedel P.W.* Die Briefe an die Thessalonicher und an die Korinther. 2. verbesserte und vermehrte Auflage. Freiburg i.B. & Leipzig: J.C.B. Mohr, 1893 (Hand-Commentar zum Neuen Testament, Bd. 2, 1. Abth.).
- Schnelle 2009 — *Schnelle U.* Theology of the New Testament / Transl. by M.E. Boring. Grand Rapids: Baker Academic, 2009.
- Schnelle 2014 — *Schnelle U.* Paulus. Leben und Denken. 2. Aufl. Berlin et al.: Walter de Gruyter, 2014.
- Schweitzer 1911 — *Schweitzer A.* Geschichte der Paulinischen Forschung von der Reformation bis auf die Gegenwart. Tübingen: J.C.B. Mohr (Paul Siebeck), 1911.
- Segal 1992 — *Segal A.F.* Paul the Convert. The Apostolate and Apostasy of Saul the Pharisee. New Haven; London: Yale University Press, 1992.

- Stanley 1954 — *Stanley D.M.* The Theme of the Servant of Yahweh in Primitive Christian Soteriology, and Its Transposition by St. Paul // CBQ. 1954. Vol. 16. P. 385–425.
- Stanton 1974 — *Stanton G.N.* Jesus of Nazareth in New Testament Preaching. Cambridge: Cambridge University Press, 1974 (SNTS, Monograph Ser. 27).
- Stendahl 1976 — *Stendahl K.* Paul among Jews and Gentiles. Philadelphia: Fortress Press, 1976.
- Stuhlmacher 1989 — *Stuhlmacher P.* Der Brief an die Römer. Göttingen; Zürich: Vandenhoeck & Ruprecht, 1989.
- Talbert 2002 — *Talbert Ch.H.* Reading Corinthians. A Literary and Theological Commentary / Rev. ed. Macon: Smyth & Helwys Publ., 2002.
- Thielman 1989 — *Thielman F.* From Plight to Solution. A Jewish Framework for Understanding Paul's View of the Law in Galatians and Romans. Leiden et al.: Brill, 1989 (Supplements to NT, 61).
- Thiselton 2000 — *Thiselton A.C.* The First Epistle to the Corinthians. A Commentary on the Greek Text. Grand Rapids: W.B. Eerdmans Publ. Comp., 2000.
- Weiss 1910 — *Weiss J.* Der erste Korintherbrief. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1910.
- Wilckens 1959 — *Wilckens U.* Die Bekehrung des Paulus als religionsgeschichtliches Problem // ZThK. Vol. 56. 1959. S. 273–293.
- Zetterholm 2015 — *Zetterholm M.* Paul within Judaism: The State of the Questions // Paul within Judaism. Restoring the First-Century Context to the Apostle / Ed. by M.D. Nanos et al. Minneapolis: Fortress Press, 2015. P. 31–52.

References

- Alasciano, Brian J. *Paul's Use of the Old Testament in Romans 9. 1–9: An Intertextual and Theological Exegesis.* London: T&T Clark, 2005 (JSNT. Suppl. Ser. 301) (in English).
- Alasciano, Brian J. *Paul's Use of the Old Testament in Romans 9. 10–18: An Intertextual and Theological Exegesis.* London: T&T Clark, 2011 (JSNT. Suppl. Ser. 317) (in English).
- Arndt, William F. and Gingrich F. Wilbur. *A Greek-English Lexicon of the New Testament and Other Early Christian Literature.* A Translation and Adaptation of the Fourth Revised and Augmented Ed. of W. Bauer's Griechisch-Deutsches Wörterbuch... Ed. revised and augmented by F.W. Gingrich and F.W. Danker. Chicago and London: The University of Chicago Press, 1958 (in English).
- Bring, Ragnar. "Paul and the Old Testament. A Study of the Ideas of Election, Faith and Law in Paul, with Special Reference to Romans 9:30–10.30". *ST*, 1971, vol. 25, pp. 21–60 (in English).
- Byrne, Brendan. "Christ's Pre-Existence in Pauline Soteriology". *Theological Studies*, 1997, vol. 58, pp. 308–330 (in English).
- Caird, George Bradford. Rev.: E.P. Sanders. "Paul and Palestinian Judaism". Philadelphia: Fortress Press, 1977. *JTS*, 1978, vol. 29, pp. 538–543 (in English).
- Charlesworth, James H. *Paul, the Jewish Apocalypses, and Apocalyptic Christology.* Paul the Jew. Rereading the Apostle as a Figure of Second Temple Judaism. Ed. by G. Boccaccini & C.A. Segovia. Minneapolis: Fortress Press, 2016 (in English).
- Childs, Brevard S. *Introduction to the Old Testament as Scripture.* Philadelphia: Fortress Press, 1979 (in English).
- Collins, John J. *The Scepter and the Star. Messianism in Light of the Dead Sea Scrolls.* 2nd ed. Grand Rapids: W.B. Eerdmans Publ. Comp., 2010 (in English).
- Collins, John J. *The Invention of Judaism. Torah and Jewish Identity from Deuteronomy to Paul.* Oakland: University of California Press, 2017 (in English).
- Conzelmann, Hans. *Der erste Brief an die Korinther.* 2. Aufl. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1981 (in German).
- Dunn, James D.G. *Christology in the Making. A New Testament Inquiry into the Origins of the Doctrine of the Incarnation.* 2nd ed. London: SCM Press Ltd, 1989 (in English).
- Eissfeldt, Otto. *Einleitung in das Alte Testament.* 3., neubearb. Aufl. Tübingen: J.C.B. Mohr (Paul Siebeck), 1964 (in German).
- Ellis, Edward Earle. "Traditions in Corinthians". *NTS*, 1986, vol. 32, pp. 481–502 (in English).

- Ellis, Edward Earle. *The Sovereignty of God in Salvation. Biblical Essays*. London: T&T Clark, 2009 (in English).
- Fee, Goward D. *The First Epistle to the Corinthians*. Grand Rapids: W.B. Eerdmans Publ. Comp., 1987 (in English).
- Fitzmyer, Joseph A. *First Corinthians. A New Translation with Introduction and Commentary*. New Haven–London: Yale University Press, 2008 (The Anchor Yale Bible, Vol. 32) (in English).
- Fuller, Reginald. “The Conception / Birth of Jesus as a Christological Moment”. *JSNT*, 1978, vol. 1, pp. 37–52 (in English).
- Furnish, Victor Paul. *Jesus according to Paul*. Cambridge: Cambridge University Press, 1995 (in English).
- Gager, John G. “Some Notes on Paul’s Conversion”. *NTS*, 1981, vol. 27, pp. 697–704 (in English).
- Georgi, Dieter. “The Early Church: Internal Jewish Migration or New Religion?” *HTR*, 1995, vol. 88, pp. 35–68 (in English).
- Giblin, Charles H. “Three Monotheistic Texts in Paul”. *CBQ*, 1975, vol. 37, pp. 527–547 (in English).
- Hamerton-Kelly, Robert Gerald. *A Study of the Idea of Pre-Existence in the New Testament*. Cambridge: Cambridge University Press, 1973 (SNTS, Monograph Ser. 21) (in English).
- Hengel, Martin. *Der Sohn Gottes. Die Entstehung der Christologie und die jüdisch-hellenistische Religionsgeschichte*. 2. Aufl. Tübingen: J.C.B. Mohr (Paul Siebeck), 1975 (in German).
- Horbury, William. *Jews and Christians in Contact and Controversy*. Edinburgh: T&T Clark, 1998 (in English).
- Horsley, Richard A. *1 Corinthians*. Nashville: Abingdon Press, 1998 (Abingdon New Testament Commentaries) (in English).
- Howard, George E. “Christ the End of the Law: The Meaning of Romans 10:4 ff.”. *JBL*, 1969, vol. 88, pp. 331–337 (in English).
- Hurtado L.W. *Pre-existence. Dictionary of Paul and His Letters*. Ed. by G.W. Hawthorne et al. Downers Grove: InterVarsity Press, 1993 (in English).
- Hurtado, Larry W. *Paul’s Messianic Christology*. Paul the Jew (cm.: Charlesworth 2016), pp. 107–131 (in English).
- Lang, Friedrich. *Die Briefe an die Korinther*. Übersetzt und erklärt. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1986 (in German).
- Langkammer, Hugolinus. “Literarische und theologische Einzelstücke in I Kor. VIII.6”. *NTS*, 1971, vol. 19, pp. 193–197 (in German).
- Lilly, Joseph L. “The Conversion of Saint Paul. The Validity of His Testimony to the Resurrection of Jesus Christ”. *CBQ*, 1944, vol. 6, pp. 180–204 (in English).
- Marulli, Luca. *Paul and His Jewish Identity: An Overview*. *Spes Christiana*, 22–23, 2011/2012, pp. 85–104 (in English).
- Metzger, Bruce. *A Textual Commentary on the Greek New Testament*. 3rd ed. Stuttgart: United Bible Societies, 1975 (in English).
- Munck, Johannes. “La vocation de l’Apôtre Paul”. *ST*, 1947, vol. 1, pp. 131–145 (in French).
- Murphy-O’Connor, Jerome. “I Cor., VIII.6: Cosmology or Soteriology?”. *RB*, 1978, vol. 85, pp. 253–267 (in English).
- Norden, Eduard. *Agnostos Theos. Untersuchungen zur Formengeschichte religiöser Rede*. Leipzig–Berlin: Teubner, 1913 (in German).
- O’Collins, Gerald. *Christology. A Biblical, Historical, and Systematic Study of Jesus*. 2nd ed. Oxford: Oxford University Press, 2009 (in English).
- Richardson, Neil. *Paul’s Language about God*. Sheffield: Academic Press, 1994 (JSNT. Suppl. Ser., 99) (in English).
- Robertson, Archibald and Plummer, Alfred. *A Critical Commentary on the First Epistle of St. Paul to the Corinthians*. 2nd ed. Edinburgh: T&T Clark, 1914 (in English).
- Schmiedel, Paul Wilhelm. *Die Briefe an die Thessalonicher und an die Korinther*. 2. verbesserte und vermehrte Aufl. Freiburg i.B. & Leipzig: J.C.B. Mohr, 1893 (Hand-Commentar zum Neuen Testament, Bd. 2, 1. Abth.) (in German).

- Schnelle, Ugo. *Theology of the New Testament*. Transl. by M.E. Boring. Grand Rapids: Baker Academic, 2009 (in English).
- Schnelle, Ugo. *Paulus. Leben und Denken*. 2. Aufl. Berlin et al.: Walter de Gruyter, 2014 (in German).
- Schweitzer, Albert. *Geschichte der Paulinischen Forschung von der Reformation bis auf die Gegenwart*. Tübingen: J.C.B. Mohr (Paul Siebeck), 1911 (in German).
- Stanley, David M. "The Theme of the Servant of Yahweh in Primitive Christian Soteriology, and Its Transposition by St. Paul". *CBQ*, 1954, vol. 16, pp. 385–425 (in English).
- Stanton, Graham N. *Jesus of Nazareth in New Testament Preaching*. Cambridge: Cambridge University Press, 1974 (SNTS, Monograph Ser. 27) (in English).
- Stendahl, Krister. *Paul Among Jews and Gentiles*. Philadelphia: Fortress Press, 1976 (in English).
- Stuhlmacher, Peter. *Der Brief an die Römer*. Göttingen–Zürich: Vandenhoeck & Ruprecht, 1989 (in German).
- Talbert, Charles H. *Reading Corinthians. A Literary and Theological Commentary*. Rev. ed. Macon: Smyth & Helwys Publ., 2002 (in English).
- Thielman, Frank. *From Plight to Solution. A Jewish Framework for Understanding Paul's View of the Law in Galatians and Romans*. Leiden et al.: Brill, 1989 (Supplements to NT, 61) (in English).
- Thiselton, Antony C. *The First Epistle to the Corinthians. A Commentary on the Greek Text*. Grand Rapids: W.B. Eerdmans Publ. Comp., 2000 (in English).
- Weiss, Johannes. *Der erste Korintherbrief*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1910 (in German).
- Weiss, Johannes. *Das Urchristentum*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1917 (in German).
- Wilckens, Ulrich. "Die Bekehrung des Paulus als religionsgeschichtliches Problem". *ZThK*, 1959, vol. 56, pp. 273–293 (in German).
- Zetterholm, Magnus. *Paul within Judaism: The State of the Questions. Paul within Judaism. Restoring the First-Century Context to the Apostle*. Ed. by M.D. Nanos et al. Minneapolis: Fortress Press, 2015 (in English).

On "Docetic" Christology in Early Christianity. Pt. 2.2

(Pis'mennye pamiatniki Vostoka, 2021, volume 18, no. 2 (issue 45), pp. 24–35)

Received 04.02.2021.

Alexandr L. Khosroyev

Institute of Oriental Manuscripts, Russian Academy of Sciences; Dvortsovaia naberezhnaia 18, St. Petersburg, 191186 Russian Federation.

According to the doctrine of the so-called *Docetic* Christology, earthly Jesus and heavenly Christ were two different persons. It was Jesus who suffered on the cross, Christ just entered Jesus' body for a while and abandoned it before his death on the cross; consequently, the suffering of Christ was *mere appearance*. On the basis of some passages from Gnostic texts containing examples of docetic Christology, the author attempts here to trace the origin of that concept, starting with the New Testament (Pt. 1: Synoptic Gospels). In the previous part of the article (Pt. 2.1), he analyzed such Paul's passages as *Rom.* 1.3–4 and *Gal.* 4.4–7; in this part, he is dealing with *1Cor.* 8.4–6 in order to find out whether the concept of a pre-existent Jesus is present or not. The author argues in favor of the latter answer. *To be continued.*

Key words: New Testament, pre-existence, Docetism, ap. Paul.

About the author:

Alexandr L. Khosroyev, Dr. Sci. (History), Researcher-in-Chief of the Department of Middle Eastern and Near Eastern Studies, IOM RAS (akhos@mail.ru).